Armaturen Aichhorn GesmbH
Gewerbepark 1
A-4631 Krenglbach
TEL +43 7249 46 166
EMAIL office@armaturen-aichhorn.at
WEB www.armaturen-aichhorn.at

KUGELHÄHNE | Manueller Betrieb BALL VALVES | manually operated

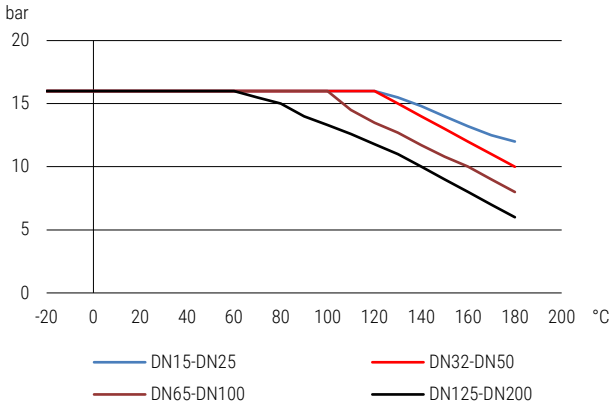
DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT FLANSCHANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH FLANGE CONNECTIONS

2-F2/E/169
(PN 16)

2-F2/E/169 DIN-16 | Edelstahl | Hebelgriff | Fl/Fl
2-F2/E/169 DIN-16 | Stainless steel | Lever handle | Fl/Fl



Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram



Konstruktionsmerkmale Kugelhahn
- Flanschanschlussmaße nach DIN EN 1092-1 Dichtfläche B1
- Direktaufbau von Schwenkantrieben möglich
- Montageflansch nach DIN ISO 5211
- Fire Safe Design
- Voller Durchgang nach DIN EN 1983
- Ausblassichere Schaltwelle
- Abschließbar in allen Stellungen
- Druckausgleichsbohrung in Offenstellung
- Antistatikausführung
- Silikonfrei

Standardtemperaturbereich
- 20°C bis + 180°C (abhängig vom Betriebsdruck)
Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext
Einstufung nach PED Kategorie 2 PED 2014-68-EU, Korrosionsbeständiger Stahlguss nach DIN EN 10283, TA-Luft Zulassung nach DIN EN ISO 15848

Verwendung
Druckluft, Wasser allgemein, Kraftstoffe, Heizungskreisläufe, Wasser-Glykol-Mischungen, Schwache Säuren, Schwache Laugen, Heizöl, R-134a, Öl, Thermoöl, Tyfocor

Design features ball valve
- Flange connections acc. to DIN EN 1092-1 seal surface B1
- Direct mounting of actuators possible
- Mounting pad acc. to DIN ISO 5211
- Fire Safe Design
- Full port acc. to DIN EN 1983
- Blow out proved stem design
- Lockable in all positions
- Pressure compensation hole in open position
- Antistatic device
- Free of silicon

Standard temperature range
- 20°C to + 180°C (depending on working pressure)
Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text
Classification acc.to PED category 2 PED 2014-68-EU, Non-corrosive cast steel acc. to DIN EN 10283, TA-Air approval acc. to DIN EN ISO 15848

Suitable for
Compressed air, general water, Fuels, Heating circuits, Water-glycol mixture, Weak acids, Weak base, Heating oil, R-134a, Oils, Thermo-oil, Tyfocor

Armaturen Aichhorn GesmbH
Gewerbepark 1
A-4631 Krenglbach
TEL +43 7249 46 166
EMAIL office@armaturen-aichhorn.at
WEB www.armaturen-aichhorn.at

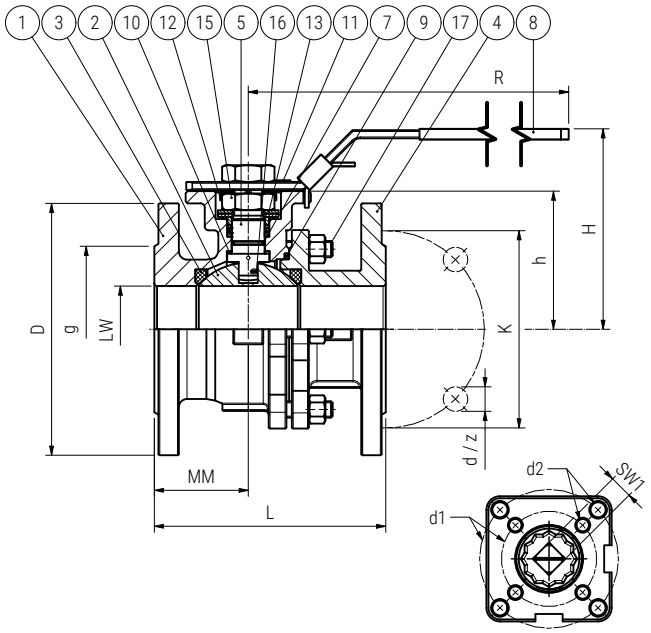
2-F2/E/169
(PN 16)

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT FLANSCHANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH FLANGE CONNECTIONS

Datentabelle data table

DN (mm)	LW (mm)	PN (bar)	L (mm)	MM (mm)	R (mm)	H (mm)	h (mm)	D (mm)	K (mm)	g (mm)	z	d (mm)	SW1 (mm)	M	d1 (mm)	d2 (mm)	Weight (kg)
15	15	16	115	49,5	147	78	48	95	65	45	4	14	9	F03 / F04	36 / 42	6 / 6	2,413
20	20	16	120	53,5	147	84	53	105	75	58	4	14	9	F03 / F04	36 / 42	6 / 6	3,167
25	25	16	125	56	177	90	59	115	85	68	4	14	11	F04 / F05	42 / 50	6 / 7	4,112
32	32	16	130	57,4	177	102	71	140	100	78	4	18	11	F04 / F05	42 / 50	6 / 7	5,503
40	38	16	140	55,9	197	110	76	150	110	88	4	18	14	F05 / F07	50 / 70	7 / 9	7,043
50	50	16	150	63	197	118	85	165	125	102	4	18	14	F05 / F07	50 / 70	7 / 9	9,672
65	63,5	16	170	69	267	150	102	185	145	122	4	18	17	F07 / F10	70 / 102	9 / 11	13,894
80	76	16	180	74,5	300	176	112	200	160	138	8	18	17	F07 / F10	70 / 102	9 / 11	18,569
100	100	16	190	91	400	211	140	220	180	158	8	18	22	F10	102	11	25,676
125	125	16	325	153	600	263	183	250	210	188	8	18	27	F12	125	14	50,000
150	150	16	350	150	800	293	204	285	240	212	8	22	27	F12	125	14	72,000
200	200	16	400	191	800	354	253	340	295	268	12	22	36	F14	140	18	123,000

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Edelstahl Stainless steel	1.4408
2	Kugel Ball	Edelstahl Stainless steel	1.4408
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE TFM PTFE TFM	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Edelstahl Stainless steel	1.4408
5	Schaltwelle Stem	Edelstahl Stainless steel	-
7	Spindeldichtung Spindle seal	FKM FKM	-
8	Griff Handle	Edelstahl Stainless steel	1.4308
9	Gehäusedichtung Body seal	PTFE PTFE	-
10	Anlaufring Thrust washer	PTFE PTFE	-
11	Anschlagstift Stop pin	Edelstahl Stainless steel	A2-70
12	Packung Packing	PTFE PTFE	-
13	Tellerfeder Spring plate	Federstahl Spring steel	1.4310
15	Packungsmutter Packing nut	Edelstahl Stainless steel	1.4308
16	Federndes Druckstück Spring pressure piece	Edelstahl Stainless steel	1.4401
17	Sechskantschraube Bolt	Edelstahl Stainless steel	A2-70

Verpackungseinheiten Packing units / Losbrechmomente breakaway torque

DN (mm)			PN0 (Nm)	PN7 (Nm)	PN16 (Nm)
15	1	1	5	5	5
20	1	1	6	6	6
25	1	1	9	9	9
32	1	1	13	13	13
40	1	1	19	19	19
50	1	1	26	26	26
65	1	1	45	45	45
80	1	1	70	70	70
100	1	1	110	110	110
125	1	1	230	230	230
150	1	1	320	320	320
200	1	1	460	460	460

Armaturen Aichhorn GesmbH
Gewerbepark 1
A-4631 Krenglbach
TEL +43 7249 46 166
EMAIL office@armaturen-aichhorn.at
WEB www.armaturen-aichhorn.at

KUGELHÄHNE | Manueller Betrieb BALL VALVES | manually operated

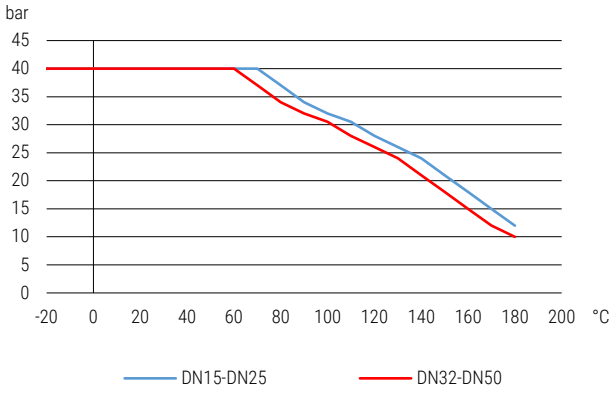
DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT FLANSCHANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH FLANGE CONNECTIONS

2-F2/E/169
(PN 40)

2-F2/E/169 DIN-40 | Edelstahl | Hebelgriff | Fl/Fl
2-F2/E/169 DIN-40 | Stainless steel | Lever handle | Fl/Fl



Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram



Konstruktionsmerkmale Kugelhahn
- Flanschanschlussmaße nach DIN EN 1092-1 Dichtfläche B1
- Direktaufbau von Schwenkantrieben möglich
- Montageflansch nach DIN ISO 5211
- Fire Safe Design
- Voller Durchgang nach DIN EN 1983
- Ausblassichere Schaltwelle
- Abschließbar in allen Stellungen
- Druckausgleichsbohrung in Offenstellung
- Antistatikausführung
- Silikonfrei

Standardtemperaturbereich
- 20°C bis + 180°C (abhängig vom Betriebsdruck)
Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext
Einstufung nach PED Kategorie 2 PED 2014-68-EU, Korrosionsbeständiger Stahlguss nach DIN EN 10283, TA-Luft Zulassung nach DIN EN ISO 15848

Verwendung
Druckluft, Wasser allgemein, Kraftstoffe, Heizungskreisläufe, Wasser-Glykol-Mischungen, Schwache Säuren, Schwache Laugen, Heizöl, R-134a, Öl, Thermoöl, Tyfocor

Design features ball valve
- Flange connections acc. to DIN EN 1092-1 seal surface B1
- Direct mounting of actuators possible
- Mounting pad acc. to DIN ISO 5211
- Fire Safe Design
- Full port acc. to DIN EN 1983
- Blow out proved stem design
- Lockable in all positions
- Pressure compensation hole in open position
- Antistatic device
- Free of silicon

Standard temperature range
- 20°C to + 180°C (depending on working pressure)
Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text
Classification acc.to PED category 2 PED 2014-68-EU, Non-corrosive cast steel acc. to DIN EN 10283, TA-Air approval acc. to DIN EN ISO 15848

Suitable for
Compressed air, general water, Fuels, Heating circuits, Water-glycol mixture, Weak acids, Weak base, Heating oil, R-134a, Oils, Thermo-oil, Tyfocor

Armaturen Aichhorn GesmbH
Gewerbepark 1
A-4631 Krenglbach
TEL +43 7249 46 166
EMAIL office@armaturen-aichhorn.at
WEB www.armaturen-aichhorn.at

2-F2/E/169

(PN 40)

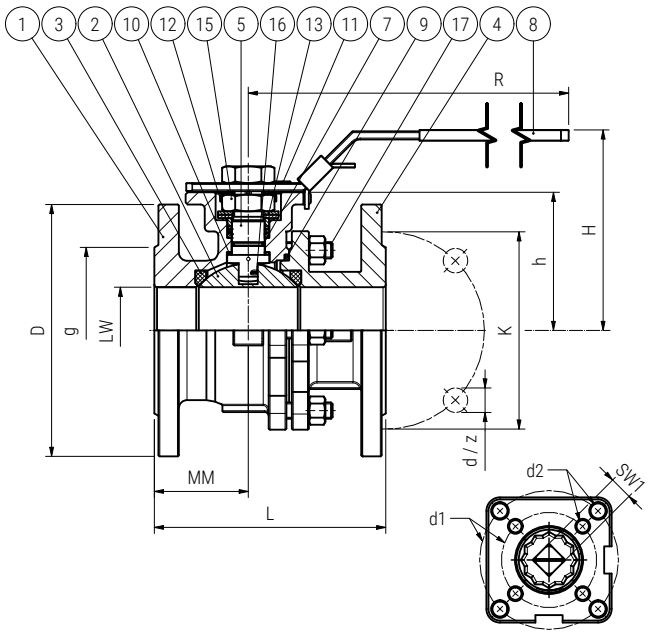
KUGELHÄHNE | Manueller Betrieb BALL VALVES | manually operated

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT FLANSCHANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH FLANGE CONNECTIONS

Datentabelle data table

DN (mm)	LW (mm)	PN (bar)	L (mm)	MM (mm)	R (mm)	H (mm)	h (mm)	D (mm)	K (mm)	g (mm)	z	d (mm)	SW1 (mm)	M	d1 (mm)	d2 (mm)	Gewicht Weight (kg)
15	15	40	115	49,5	147	78	48	95	65	45	4	14	9	F03 / F04	36 / 42	6 / 6	2,413
20	20	40	120	53,5	147	84	53	105	75	58	4	14	9	F03 / F04	36 / 42	6 / 6	3,167
25	25	40	125	56	177	90	59	115	85	68	4	14	11	F04 / F05	42 / 50	6 / 7	4,112
32	32	40	130	57,4	177	102	71	140	100	78	4	18	11	F04 / F05	42 / 50	6 / 7	5,503
40	38	40	140	55,9	197	110	76	150	110	88	4	18	14	F05 / F07	50 / 70	7 / 9	7,043
50	50	40	150	63	197	118	85	165	125	102	4	18	14	F05 / F07	50 / 70	7 / 9	9,672
150	150	40	350	175	800	284	204	300	250	218	8	26	27	F12	125	14	86,000
200	200	40	400	191	800	354	253	375	320	285	12	30	36	F14	140	18	152,000

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Edelstahl Stainless steel	1.4408
2	Kugel Ball	Edelstahl Stainless steel	1.4408
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE TFM PTFE TFM	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Edelstahl Stainless steel	1.4408
5	Schaltwelle Stem	Edelstahl Stainless steel	-
7	Spindeldichtung Spindle seal	FKM FKM	-
8	Griff Handle	Edelstahl Stainless steel	1.4308
9	Gehäusedichtung Body seal	PTFE PTFE	-
10	Anlaufring Thrust washer	PTFE PTFE	-
11	Anschlagstift Stop pin	Edelstahl Stainless steel	A2-70
12	Packung Packing	PTFE PTFE	-
13	Tellerfeder Spring plate	Federstahl Spring steel	1.4310
15	Packungsmutter Packing nut	Edelstahl Stainless steel	1.4308
16	Federndes Druckstück Spring pressure piece	Edelstahl Stainless steel	1.4401
17	Sechskantschraube Bolt	Edelstahl Stainless steel	A2-70

Verpackungseinheiten Packing units / Losbrechmomente breakaway torque

DN (mm)			PN0 (Nm)	PN7 (Nm)	PN16 (Nm)	PN40 (Nm)
15	1	1	5	5	5	5
20	1	1	6	6	6	6
25	1	1	9	9	9	9
32	1	1	13	13	13	13
40	1	1	19	19	19	19
50	1	1	26	26	26	26
150	1	1	320	320	320	500
200	1	1	460	460	460	650